

Yiddish Medley

14

Oy oy oy oy oy oy oy Oy oy a - le shves - ter
 Oy oy oy Un mir zay - nen a - le shves - ter Oy oy a - le shves - ter A -
 Oy oy oy oy oy oy oy oy oy a - le shves - ter

17

Oy oy oy
 zoy vi Ru - chl, Rut un Es - ter Oy oy oy oy oy oy
 oy oy oy oy oy oy

19

Oy oy
 oy Oy oy oy Oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy
 oy Oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy

23

oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy
 oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy
 oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy oy

Yiddish Medley

29

29 Shteyt a bo - kher un er trakht, Trakht un trakht a gan - tse

29 Shteyt a bo - kher un er trakht, Trakht un trakht a gan - tse

29

36

36 nakht; Ve - men tsu ne - men, un nit far - she - men, Ve - men tsu ne - men, un nit far -

36 nakht; Ve - men tsu ne - men, un nit far - she - men, Ve - men tsu he - men, un nit far -

36

44

44 she - men, Tum ba - la, tum ba - la, tum ba - la - lay - ka Tum ba - la, tum ba - la,

44 she - men, Tum ba - la, tum ba - la, tum ba - la - lay - ka Tum ba - la, tum ba - la,

44

Tum ba - la, tum ba - la, tum ba - la - lay - ka Tum ba - la, tum ba - la,

51

51 tum ba - la - lay - ka Tum ba - la - lay - ka, shpil ba - la - lay - ka Tum ba - la -

51 tum ba - la - lay - ka Tum ba - la - lay - ka, shpil ba - la - lay - ka Tum ba - la -

51

tum ba - la - lay - ka Tum ba - shpil ba - la - lay - ka Tum ba - la -

Yiddish Medley

58

lay - ka, freylekh zol zayn Yo bo bo bo bo yo bo bo bo bo yo bo bo bo bo

58

lay - ka, freylekh zol zayn yo bo bo bo bo yo bo bo bo bo

58

lay - ka, freylekh zol zayn Yo bo bo bo bo yo bo bo bo bo yo bo bo bo bo

66

Vo - yl iz der re - bn__ un di__ khsi - dim Un di khsi - dim oykh der - tsu

66

66

66

70

Vo - yl iz der re - bn__ un di__ khsi - dim Un di khsi - dim oykh der - tsu

70

70

70

74

Bom bom yo bo boi boi Bom bom yo bo boi

Bom bom bom yo bo bo bo Bom bom bom yo bo bo bo

74

74

74

Vo - yl iz der re - bn__ un di__ khsi - dim Un di khsi - dim oykh der - tsu

78

Bom bom yo bo boi boi Un di khsi - dim oykh der - tsu Der

78

Bom bom bom boi bom Un di khsi - dim oykh der - tsu Der

78

Vo-yl iz der re - bn un di khsi - dim Un di khsi - dim oykh der - tsu

82

re-be hot ge-he - sen frei-lich zain Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai Dai

82

re-be hot ge-he - sen frei-lich zain Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai Dai

82

dai Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai

86

Trin-ken bron-fen nit kain zain Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai Der

86

Trin-ken bron-fen nit kain zain Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai Der Dai

86

Dai dai dai dai dai dai dai dai dai dai Dai

92

Ay-li-lu-li lu li lu Ay-li-lu-li lu li lu Ay - - - li - - - lu - - - In dem

92

Ay-li-lu-li lu li lu Ay - - - li - - - lu - - - In dem

92

Ay-li-lu-li lu li Ay-li-lu-li lu li lu In dem

100

100 beys ha - mik-desh in a vin - kl khey-der Zitst di al - mo - ne, Bas - Tsi - yon a -
 100 beys ha - mik-desh in a vin - kl khey-der Zitst di al - mo - ne, Bas - Tsi - yon a -
 100 beys ha - mik-desh in a vin - kl khey-der Zitst di al - mo - ne, Bas - Tsi - yon a -

107

107 leyn Ir ben - yo - khi - dl Yi-de-len vigt zi ke - sey-der shlo-fn a li - de - le
 107 leyn loo loo loo loo loo Un zingt im tsum shlo-fn a li - de - le
 107 leyn Ir ben - yo - khi - dl Yi-de-len loo loo loo loo loo Un zingt im tsum shlo-fn a li - de - le

115

115 sheyn: Ay-li - lu - li lu li lu Ay - li - lu - li lu li lu Ay - - - li - - -
 115 sheyn: Ay - li - lu - li lu li lu Ay - - - li - - -
 115 sheyn: Ay-li - lu - li lu li Ay-li - lu - li lu li

122

122 lu - - - Loo loo loo Loo loo loo
 122 lu - - - loo loo loo loo loo loo
 122 lu - lu - lu Un-ter Yi - de - les vi - ge - le Shteyt a klor - vays

Yiddish Medley

129

loo loo loo Dos tsi-ge-le iz ge - fo - rn hand - len, _____

loo loo loo loo loo tsi - ge - le iz ge - fo - rn _____

tsi - ge - le, _____ tsi - ge - le iz ge - fo - rn

136

Ro - zhin - kes mit mand - len _____

Dos vet zayn dayn ba - ruf _____ Ro - zhin - kes mit mand - len _____

Dos vet zayn dayn ba - ruf Dos vet zayn dayn ba - ruf _____ Ro-zhin-kes mit

143

Shlof zhe, Yi - de - le shlof! _____ Shlof zhe, Yi - de - le

Shlof zhe, Yi - de - le shlof! _____ Shlof zhe, Yi - de - le

mand - len Shlof _____ Shlof zhe, Yi - de - le Shlof zhe, Yi - de - le

150

Yi - dl mi - tn fi - dl Ar - ye mi - tn bas, Dos le - bn iz a li - dl To

Yi - dl mi - tn fi - dl Ar - ye mi - tn bas, Dos le - bn iz a li - dl To

Yi - dl mi - tn fi - dl Ar - ye mi - tn bas, Dos le - bn iz a li - dl To

156

vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi-dl, fi-dl, shmi-dl, Dos le-bn iz a shpas Loo Loo

156

vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi-dl, fi-dl, shmi-dl, Dos le-bn iz a shpas Loo Loo

156

vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi-dl, fi-dl, shmi-dl, Dos le-bn iz a shpas I-ber fel-der ve-gn

164

Loo Loo Loo Loo Loo loo loo loo loo loo loo A khi-desh, oy a khi-desh

164

Loo Loo Loo Loo Loo Loo loo loo loo loo loo A khi-desh, oy a khi-desh

164

Oyf a vo-gn hey Mit zun un vint un re - gn Fo-rn klez-mer tsvey A khi-desh, oy a khi-desh

172

Zogt, ver zay - nen zey? — Yi - dl mi - tn fi - dl Ar - ye mi - tn bas, Dos

172

Zogt, ver zay - nen zey? — Yi - dl mi - tn fi - dl Ar - ye mi - tn bas, Dos

172

Zogt, ver zay - nen zey? — Yi dl fi dl bas — Dos

178

le - bn iz a li - dl — To vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi - dl, fi - dl, shmi - dl, Dos

178

le - bn iz a li - dl — To vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi - dl, fi - dl, shmi - dl, Dos

178

le - bn iz a li - dl — To vo — zhe zayn in kas? Hey, Yi - dl, fi - dl, shmi - dl, Dos

184

le-bn iz a shpas Dos le - bn iz a shpas

le-bn iz a shpas Dos le - bn iz a Yi-dl mi-tn fi - dl Ar-ye mi-tn bas

Un mir zaynen ale brider
oy, oy, ale brider!
Un mir zingen freylekhe lider
Oy, oy, oy!

*And we are all brothers
Oy, oy, all brothers
And we are singing happy songs
Oy, oy, oy!*

Un mir zaynen ale shvester
Oy, oy, ale shvester
Azoy vi Ruchl, Rut un Ester
Oy, oy, oy!

*And we are all sisters
Oy, oy all sisters
Like Rachel, Ruth and Esther
Oy, oy, oy!*

Shteyt a bokher un er trakht,
Trakht un trakht a gantse nakht;
Vemen tsu nemen, un nit farshemen,
Vemen tsu nemen, un nit farshemen
Tum bala, ...
Tum balalayka, shpil balalayka
Tum balalayka, freylekh zol zayn

*A young man stands thinking
All through the night
How to marry one
Without shaming the other
Tum bala, ...
Tum balalayka, play balalayka
Play, balalaika, and let's be merry!*

Voyl iz der rebn un di khsidim
Un di khsidim oykh dertsu

*Happy is the Rabbi and the Hassids
And the Hassids too*

Der Rebbe hot gehesen frelich zain
Dai dai dai....
Trinken bronfen nit kain vain
Dai dai dai...

*The Rebbe has told us to be merry
Dai dai dai..
And to drink whiskey, not wine.
Dai dai dai*

In dem beys-hamikdesh,
In a vinkl kheyder,
Zitst di almone, Bas-Tsiyon aleyn
Ir ben-yokhidl Yidelen vigt zi keseyder
Un zingt im tsum shlofn a lidele sheyn:
Ay-li lu li lu li lu...
Unter Yideles vigele
Shteyt a klor-vays tsigele,
Dos tsigele iz geforn handlen,
Dos vet zayn dayn baruf:
Rozhinkes mit mandlen;
Shlof zhe, Yidele, shlof!

*In the temple
In a corner of the study room
Sits the widow, the daughter of Zion
She steadily rocks her son Yidl
And sings a sweet lullaby
Ay-li lu li lu li lu...*

*"Under Yidele's cradle
Stands a pure white little goat
The goat has gone to market
That will be your calling, too--
To deal in raisins and almonds
Sleep, Yidl, sleep."*

Iber felder, vegn
Oyf a vogn hey,
Mit zun un vint un regn
Forn klezmer tsvey
A khidesh, oy a khidesh
Zogt, ver zaynen zey?
Yidl mitn fidl
Arye mitn bas,
Dos lebn iz a lidl
To vozhe zayn in kas?
Hey, Yidl, fidl, shmidl, hey,
Dos lebn iz a shpas!

*Over fields and roads
On a hay wagon
With sun and wind and rain
Two musicians ride
A surprise, oy, a surprise!
Tell me, who are they?
Yidl with the fiddle
Arye with the bass
Life is just a little song
So why be mad?
Hey, Yidl, fidl, shmidl, hey!
Life is a joke!*